

## Beste Iragarki Ofizial Batzuk

### INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILA

IRAGARKIA, 2006ko martxoaren 21ean, Turismo Administrazioiko eta Lehiakortasuneko zuzendariak zehapen-espediterearen gainean emandako Ebazpena Hotel La Salve XXI SLi jakinarazteko dena. 14561

### NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA

IRAGARKIA, behean aipatzen diren zigor-espeditereetan Arrantza eta Akuikultura zuzendariak emandako ebazpenak jakinarazteko. Espediente horiek Itsas-arrantzari buruzko martxoaren 13ko 6/1998 Legea ustez urratzeagatik hasi dira. 14563

IRAGARKIA, behean aipaturiko zigor-espeditereari buruz Arrantza eta Akuikultura zuzendariak emandako ebazpena jakinarazteko. Espediente hori Itsas-arrantzari buruzko martxoaren 13ko 6/1998 Legea ustez urratzeagatik hasi da. 14564

## Xedapen Orokorrak

### INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILA

#### 3561

AGINDUA, 2006ko ekainaren 16koa, Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuarena, ondoko agindua aldatzeko dena: Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuak 2003ko ekainaren 25ean emana, zeinaren bitartez Euskal Autonomia Erkidegoko txikizkako udal merkatuei zuzendutako diru-laguntzen emakida arautzen baita, merkatu horietan egiturazko aldaketak egin ditzaten, merkatariak edo beren erakunde ordezkariak bultzaturik.

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuak 2003ko ekainaren 25ean emandako Aginduaren bitartez (EHAAren 137. zk.), Euskal Autonomia Erkidegoko txikizkako udal merkatuei zuzendutako diru-laguntzen emakida arau zen, merkatu horietan egiturazko aldaketak egin ditzaten, merkatariak edo beren erakunde ordezkariak bultzaturik.

Agindu horretan, bestalde, diruz lagun daitezkeen jardueren marko orokorra finkatzen da, eta horren hel-

## Otros Anuncios Oficiales

### DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

ANUNCIO por el que se notifica a Hotel La Salve XXI, S.L., la Resolución de expediente sancionador dictada el 21 de marzo de 2006 por la Directora de Administración Turística y Competitividad. 14561

### DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

ANUNCIO por el que se notifican las resoluciones del Director de Pesca y Acuicultura, de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones a la Ley 6/1998, de 13 de marzo, de pesca marítima. 14563

ANUNCIO por el que se notifica la resolución del Director de Pesca y Acuicultura, del expediente sancionador abajo indicado, en relación a infracción a la Ley 6/1998, de 13 de marzo, de pesca marítima. 14564

## Disposiciones Generales

### DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

#### 3561

ORDEN de 16 de junio de 2006, de la Consejera de Industria, Comercio y Turismo, por la que se modifica la Orden de 25 de junio de 2003, del Consejero de Industria, Comercio y Turismo, por la que se desarrolla la concesión de ayudas económicas a los mercados Municipales Minoristas del País Vasco para la realización de cambios estructurales en los mismos impulsados por sus comerciantes o sus entidades representativas.

La Orden de 25 de junio de 2003, del Consejero de Industria, Comercio y Turismo, publicada en el BOPV n.º 137, estableció la regulación de la concesión de ayudas económicas a los Mercados Municipales Minoristas del País Vasco para la realización de cambios estructurales en los mismos impulsados por sus comerciantes o sus entidades representativas.

En la misma se establece el marco general de actuaciones subvencionables, cuyo objetivo principal se cen-

burua hauxe da: merkatuko postuetako handizkariak euren gain har ditzatela haien zuzeneko kudeaketa.

Arautegi honen kudeaketari doakionez azken hiru ekitaldian pilatutako esperientziak erakusten duenez, egokitzen jotzen da aldaketa txiki batzuk egitea, administrazio-izapideak erraztearren.

Baina, urtero argitaratzen diren laguntza-deialdiei dagokien denboraren arlokoa da aldaketa garrantzitsua, izan ere, arautegia aldatu egiten da, hain zuzen ere edozein proiektuk jaso ahal ditzan laguntzak, baldin eta aginduan eta deialdiaren ebazpenean zehaztu baldintzak betetzen baditu.

Halaber, aldatu egiten da entitate onuradunen definizioa, Europan Batasunaren araudiari egokitzeko.

Aurreko guztia ikusita, beharrezkoa da aginduaren artikuluetan hainbat aldaketa egitea.

Hori dela eta, honakoa

#### XEDATU DUT:

**Lebenengo artikulua.**– 4. artikuluko 1.a paragrafoari beste idazketa bat eman zaio; honela geratuko da:

a) Txikizkako udal merkatu baten diharduten (ETE) enpresa txiki eta ertainek, baldin eta merkatu hori beregiturazteko proiektu integratzen parte hartzen badute. Honako hauek jotzen dira enpresa txiki edo ertaintzat: forma juridikoa edozein delarik ere, ondoko baldintzak betetzen dituen entitatea:

– Guztira, 250 langiletik behera izatea.

– Urteko negozio bolumena ez izatea 50.000.000 eurotik gorakoa, edo urteko balantze orokorra ez izatea 43.000.000 eurotik gorakoa.

– Gorago azaldutako baldintzak betetzen ez dituzten enpresa batek edo batzuk partaidetza zuzena edo zeharkakoa izateari dagokionez, boto-eskubideen edo kapitalaren % 25ekoa edo hortik gorakoa ez izatea.

Gorago zehaztutakoaren beste edozein interpretazio egiteko, Batzordearen 2003ko maiatzaren 6ko 2003/361/EE Gomendioan edo hori garatzen edo aldatzen duten xedapenetan ezarritakoa errespetatu behar da.

Dena dela, enpresa horien jarduera nagusiak, negozio-bolumenari dagokionez, merkataritza-arlokoa izan behar du beti eta edozein kasutan.

Arau honetan ezarritakoari dagokionez, merkataritza-jardueratzat hartuko da, xede horretarako eskuratutako salgaiak edo produktuak, bere horretan, eraldaketa-prozesu handirik gabe, merkatuaren esku jartzea, baita ekoizleek, artisauek edo industrialek, eurek zuzenean, kontsumorako ondasunak saltzea ere, baldin eta ondasun horiek ekoizteko, merkaturatzeko edo hiruga-

tra en la asunción por parte de los propios asentadores de los puestos de los mercados de su gestión directa.

La experiencia de estos tres últimos ejercicios en la gestión de esta normativa, aconseja efectuar unas pequeñas modificaciones con el objetivo de mejorar su tramitación administrativa.

Pero, sobre todo, la modificación más importante se refiere al ámbito temporal de las convocatorias de ayudas que anualmente se publican, toda vez que se adapta la normativa en aras a que cualquier proyecto que cumpla los requisitos establecidos en la Orden y en la correspondiente Resolución de Convocatoria, pueda beneficiarse de las mismas.

Asimismo, se adapta la definición de las entidades beneficiarias para adaptarla a la normativa de la Unión Europea.

A la vista de cuanto antecede, se hace necesario realizar una serie de modificaciones a su articulado.

En su virtud,

#### DISPONGO:

**Artículo primero.**– Se da nueva redacción al punto 1.a del artículo 4, quedando como sigue:

a) Las pequeñas y medianas empresas (PYME) que desarrollen su actividad en un Mercado Municipal Minorista y que participen en un proyecto integral de reestructuración del mismo. Se entenderá por Pequeña o Mediana Empresa, toda entidad, independientemente de su forma jurídica, que en el momento de la solicitud, cumpla los siguientes requisitos:

– Que emplee a menos de 250 personas.

– Que su volumen de negocio anual no exceda de 50.000.000 euros, o su balance general anual no exceda de 43.000.000 euros.

– Que no se halle participada directa o indirectamente en un porcentaje igual o superior al 25% de su capital o de sus derechos de voto por otra empresa o conjuntamente por varias de ellas, que no reúnan los requisitos anteriormente expuestos.

Para cualquier otra interpretación de lo señalado anteriormente, se tendrá en cuenta lo establecido en la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión, de 6 de mayo de 2003 o las disposiciones que la sustituyan o modifiquen.

En cualquier caso las empresas señaladas deberán ser empresas cuya actividad principal, en cuanto al volumen de negocio, sea comercial.

A los efectos de la presente norma, se entenderá por actividad comercial la puesta a disposición del mercado de productos o mercancías adquiridas con esa finalidad, sin modificación sustancial de las mismas, así como la venta de bienes de consumo final realizada directamente por los productores, artesanos o industriales, entendiéndose por tales bienes aquellos no destinados

renei zerbitzuak eskaintzeko prozesuetan sartuko ez diren ondasunak badira.

**Bigarren artikulua.**— 5. artikuluko 5. paragrafoari beste idazketa bat ematen zaio eta honelaxe geratuko da:

Laguntzen zenbatekoa kalkulatzen denean, laguntzak eskatzen diren urtean aktiboak eskuratzeko egindako inbertsioak baino ez dira kontuan hartuko, nahiz eta proiektuaren burutzapenak ekitaldi bat baino gehiago iraun, 2.2. artikuluan adierazitako kasuetan izan ezik. Salbuespen modura, aurre-aurreko ekitaldian egindako inbertsioak ere onartu ahal izango dira, baldin eta ekitaldi horri dagokion deialdian eskabideak aurkezteko finkatutako epea bukatu ondoren hasitako inbertsio-proiektuak badira, eta ordura arte ez bada inbertsio horretarako laguntzarik eskatu. Aktibok, erosi ondoren ere, enpresan bertan egon behar dute fisiko ki, eta diruz laguntzeko onartutako inbertsioa benetan burutu dela egiaztatzeko aurkeztu beharreko faturekin bat etorri behar dute.

**Hirugarren artikulua.**— 5. artikuluko 6. paragrafoari beste idazketa bat eman zaio; honela geratuko da:

Behar bezala justifikatutako kausak direla-eta gauzatzeko epean atzerapen bat izango badu proiektuak, Merkataritza Zuzendaritzak sei hilabeteko luzapena eman dezake, hain justu ere inbertsio-proiektua burutu eta justifikatzeko, betiere, ezarritako justifikazio-epea baino lehen behar bezala eskatu bada luzapena.

**Laugarren artikulua.**— 6. artikuluko 2. paragrafoari beste idazketa bat ematen zaio eta honelaxe geratuko da:

2.— Laguntzak kalkulatzeko, 5.5 artikuluan zehaztu epean eskuratutako aktiboaren zenbatekoa izango da kontuan, nahiz eta proiektuak ekitaldi bat baino gehiagotan burutu. Ikuskapena egiten den unean, enpresan bertan egon beharko dute aktibo horiek eta bat etorri beharko dute onartutako inbertsio-proiektua burutu dela justifikatzeko faturekin.

**Bosgarren artikulua.**— 12. artikuluko 2. paragrafoari beste idazketa bat ematen zaio eta honelaxe geratuko da:

2.— 5. artikuluko 2., 3., 4. eta 5. paragrafoetan eta 6. artikuluan jasotako baldintzak bete eta udal merkaturaren eraldaketa integralerako erabiliko direnak.

4.1 artikuluko b) idatz-zatian zehaztu entitate onuradunek jaso ditzakete laguntza hauek.

**Seigarren artikulua.**— 12. artikuluko 3. paragrafoari beste idazketa bat ematen zaio eta honelaxe geratuko da:

a integrarse en procesos de producción, comercialización o prestación de servicios a terceros.

**Artículo segundo.**— Se da nueva redacción al punto 5 del artículo 5, quedando como sigue:

Para el cálculo de las ayudas se tendrá en cuenta, únicamente, el importe de adquisición de activos realizada en el año de la solicitud de las mismas o en el ejercicio inmediato anterior, siempre que la ejecución del proyecto de inversión se haya iniciado con posterioridad a la finalización del plazo de presentación de la solicitud previsto en la convocatoria correspondiente a dicho ejercicio, y no haya sido ya solicitado, excepto en los supuestos contemplados en el artículo 2.2, con independencia de que se trate de proyectos cuya realización se efectúe en más de un ejercicio. Estos activos, tras su adquisición, deberán encontrarse físicamente en la empresa y se corresponderán con las facturas indicadas como justificativas de la realización del proyecto de inversión aprobado.

**Artículo tercero.**— Se da nueva redacción al punto 6 del artículo 5, quedando como sigue:

Cuando por causas debidamente justificadas, el proyecto vaya a sufrir una demora en el plazo de materialización, la Dirección de Comercio podrá conceder una prórroga máxima de seis meses para la completa culminación y justificación del proyecto de inversión, siempre que dicha prórroga sea debidamente solicitada en fecha anterior al plazo o límite de justificación establecido.

**Artículo cuarto.**— Se da nueva redacción al punto 2 del artículo 6, quedando como sigue:

2.— Para el cálculo de las ayudas, se tendrá en cuenta el importe de adquisición de activos realizada en el periodo al que se refiere el artículo 5.5, con independencia de que se trate de proyectos cuya realización se efectúe en más de un ejercicio. Estos activos, deberán encontrarse físicamente en la empresa en el momento de la inspección correspondiente y se corresponderán con las facturas indicadas como justificativas de la realización del proyecto de inversión aprobado.

**Artículo quinto.**— Se da nueva redacción al punto 2 del artículo 12, quedando como sigue:

2.— Aquellas que cumplan las condiciones recogidas en los apartados 2, 3, 4 y 5 del artículo 5 y en el artículo 6, y se dirijan a la transformación integral de mercados municipales.

Podrán acceder a estas ayudas las entidades beneficiarias señaladas en el apartado b) del artículo 4.1.

**Artículo sexto.**— Se da nueva redacción al punto 3 del artículo 12, quedando como sigue:

3.– 5. artikuluko 1., 3., 4. eta 5. paragrafoetan eta 6. artikuluan jasotako baldintzak bete eta saltokiak egokitu eta ekipatzeko erabiliko direnak.

4.1 artikuluko a) idatz-zatian zehaztu entitate onuradunek jaso ditzakete laguntza hauek.

**Zazpigarren artikulua.**– 14. artikulua berriro idazten da, eta honelaxe geratuko da:

Agindu honek araututako laguntzak urtean behin egingo diren deialdien bidez iragarriko dira eta publizitate, lehia eta objektibotasunaren printzipioei jarraituz emango dira. Merkataritza, Kontsumo eta Industria Segurtasuneko sailburuordearen ebazpen baten bidez egingo da deialdia, non hauek zehaztu beharko diren: ekitaldi horretan diru-laguntzak emateko aurrekontu-zuzkidura zenbatekoa den; agindu honetan jasotako zenbatekoak eguneratzea, kontsumorako prezioen indizeari (KPI) jarraituz; eskabideak aurkezteko epea eta lekua; eskabide-ereduak eta inprimakiak non jaso daitezkeen.

**Zortzigarren artikulua.**– 15. artikuluko 2. paragrafoari beste epigrafe bat eranstean zaio:

j) Diru-laguntza edo laguntza publikoak eskuratzeko aukera galdurik, pertsona edo erakunde eskatzaileak administrazio-zehapenik edo zehapen penalik ez duela egiaztatzeko deklarazioa, eta, halaber, aipatutakoak eskuratzeko ezgaitzen duen legezko galarazpen bat ez izateari buruzkoa ere.

**Bederatzigarren artikulua.**– 21. artikuluko 4.b paragrafoari beste idazketa bat eman zaio; honela geratuko da:

b) Funts galdurako diru-laguntzei dagokienez, diruz lagundutako, egindako eta justifikatutako jarduerak aldi baten ordainduko zaizkie entitate edo enpresa onuradunei.

#### AZKEN XEDAPENA

Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2006ko ekainaren 16a.

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburua,  
ANA AGUIRRE ZURUTUZA.

3.– Aquellas que cumplan las condiciones recogidas en los apartados 1, 3, 4 y 5 del artículo 5 y en el artículo 6, y se dirijan a habilitación y equipamiento de los puestos de venta.

Podrán acceder a estas ayudas las entidades beneficiarias señaladas en el apartado a) del artículo 4.1.

**Artículo séptimo.**– Se da nueva redacción al artículo 14, quedando como sigue:

Las ayudas reguladas en la presente Orden serán objeto de convocatoria pública anual y se otorgarán bajo los principios de publicidad, concurrencia y objetividad. La convocatoria se realizará mediante Resolución del Viceconsejero de Comercio, Consumo y Seguridad Industrial y en la misma se determinará el importe de la consignación presupuestaria destinada para el otorgamiento de las subvenciones en ese ejercicio, así como la posible actualización de las cuantías establecidas en la presente Orden conforme al índice de precios al consumo (IPC), el plazo y lugar de presentación de las solicitudes, y los lugares donde se facilitará un modelo de solicitud y de formularios.

**Artículo octavo.**– Se añade un nuevo epígrafe al punto 2 del artículo 15, quedando como sigue:

j) Declaración responsable de que la persona o entidad solicitante no se encuentra sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello.

**Artículo noveno.**– Se da nueva redacción al punto 4.b del artículo 21, quedando como sigue:

b) En el caso de subvenciones a fondo perdido, se efectuará, de una sola vez a la entidad o empresa beneficiaria el pago correspondiente a las actuaciones subvencionadas, realizadas y justificadas.

#### DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 16 de junio de 2006.

La Consejera de Industria, Comercio y Turismo,  
ANA AGUIRRE ZURUTUZA.